

Standesamt  
Hoerstgen

1

C

Bd. 1814

Nr. \_\_\_\_\_

bis 1824

vom

bis

C  
Hauptregister  
Sterbe-Erstbuch

Standesamt Hoerstgen

1814

Band \_\_\_\_\_

Nr. \_\_\_\_\_

bis 1824

Linguis

von

Hinballe in dem  
Linguis von Hörstgen  
pro 1829.

Handwritten flourish or signature

Handwritten text at the top of the page, including the name "Kaufmann" and other illegible words.

Faint handwritten text in the left column, possibly including the name "Kaufmann" and other illegible words.

Handwritten text at the top of the right page, including the name "Kaufmann" and other illegible words.



Le présent registre, destiné à inscrire les actes de décès de la mairie  
 d. *Hoerstgen* pendant l'an 1814, et contenant *Six*  
 feuillets, a été coté et paraphé par premier  
 et dernier, par nous, Président du Tribunal de première instance de  
 l'arrondissement de *Préville*  
 A *Préville* le *28. Mars* 1813. Premier feuillet

N.º 1. **ACTE DE DÉCÈS**

L'AN mil huit cent *quatorze* le *Deux sept* du mois  
 de *Mars* par devant nous, *Jean Louis*  
*Kolchmann* *notaire* *ministre* *public* Maire de *Hoerstgen*  
 officier de l'état civil, sont comparus les sieurs *Jean*  
*Henri* *Kayser* âgé  
 de *quarant trois* ans, profession de *cultivateur*  
 demeurant à *Hoerstgen* qui nous a dit être  
*voisin* de la défunte,  
 et *Henri* *Gahlen* âgé  
 de *quarant trois* ans, profession de *charpentier*  
 demeurant à *Hoerstgen* qui nous a dit être  
*voisin* de la défunt;  
 lesquels nous ont déclaré que le *quatorze* du mois  
 de *Mars* de l'an mil huit cent *quatorze* à *onze*  
 heure de la *promidi* est décédé *Hilbert*  
*Sellen* né à  
*Hoerstgen* département de la *Roer* âgé  
 de *soixante deux* ans, profession de *vain* *état*  
 demeurant à *Hoerstgen* fil de *Engel Sellen*  
 et de *Sibilla Kolchmann*.

14. 03. 14

Et ont les déclarans signé avec nous le présent  
 acte, après qu'il leur en a été fait lecture.

*Johann Joseph Brüßler*  
*Joseph Gahlen*

le *Kolchmann* *ministre* *public* *Klein*

N.º 2. ACTE DE DECÈS.

L'AN mil huit cent quatre-vingt-trois du mois  
de *Avril* par devant nous, *Jean Henri*  
*Kleinschlag* — Maire de *Hörstgen*,  
officier de l'état civil, sont comparus les sieurs *Simon*  
*Adler* — — — — — âgé  
de *trent cinq* ans, profession de *Opticien*  
demeurant à *Hörstgen* qui nous a dit être  
*Voisin* — — — — — de la défunte,  
et *Pierre Kloten* — — — — — âgé  
de *cinquant deux* ans, profession de *Journalier*  
demeurant à *Hörstgen* — qui nous a dit être  
*Voisin* — — — — — de la défunte ;  
lesquels nous ont déclaré que le *trois* — du mois  
de *Avril* de l'an mil huit cent quatre-vingt-trois à *peut*  
heure de *six* est décédé *Mayer Arthur*

né à  
*Häufersdorf* département de *Düsseldorf* âgé  
de *quatre vingt sept* ans, profession de *sans Etat*  
demeurant à *Häufersdorf* fils de *Arthur Kloten*  
et de *Bründer Morhard*

Et ont les déclarans signé avec nous le présent  
acte, après qu'il leur en a été fait lecture.

*Simon Adler*  
*Peter Kloten* *Kleinschlag*  
*Lingens*

03.04.14



N.º 3 ACTE DE DÉCÈS.

L'AN mil huit cent *quatorze* *Quatre* du mois

de *Mai* — par devant nous, *Jean Theres*  
*Sabinichay* — Maire de *Stortgen*,

officier de l'état civil, sont comparus les sieurs *Ferdinand*

*Jesse* — — — — — âgé

de *quarant deux* ans, profession de *Marchand*

demeurant à *Stortgen* — qui nous a dit être

*Voisin* — — — — — de la défunte,

et *Daniel Portgen* — — — — — âgé

de *cinquant* — ans, profession de *Fisserand*

demeurant à *Stortgen* qui nous a dit être

*Voisin* — — — — — de la défunt ;

lesquels nous ont déclaré que le *onze* — du mois

de *Mai* de l'an mil huit cent *quatorze* à *Diez*

heure de *avant midi* est décédé *Hele Salmon*

— — — — — né à

*Statingen* département de *Düsseldorf* âgé

de *cent quatorze* ans, profession de *sans Etat*

demeurant à *Stortgen* fil de *Salmon Levi*

— — — — — et de *Sixtent Abraham*.

Et ont les déclarans signé avec nous le présent  
acte, après qu'il leur en a été fait lecture.

*Daniel Wörsgen*

*Ferdinand Jesse*

*Jean Theres Sabinichay*

11. 05. 14























































































































































































































































































































































